

MAD-401 | MAD-401-I



MAD-402 | MAD-402-I



generaremos una entrada técnica. Para ello hemos de añadir la resistencia R1 de un valor de 100K

También podemos seleccionar la supervisión o no supervisión de la entrada técnica, con el PIN 2 colocado en posición ON no supervisaremos la entrada, con el PIN 2 colocado en posición OFF, supervisaremos la entrada controlando el corte de la línea, para ello hemos de añadir la resistencia R2 de un valor de 220K al final de línea..

**Direccionamiento.**

El módulo de 1 o 2 entradas técnicas, forma parte del sistema analógico, por lo cual precisa de direccionamiento para su identificación. El módulo de 2 zonas ocupará 2 direcciones de la instalación. Los módulos pueden ser numerados por la posición 1 hasta la 250 utilizando el programador.

Para su numeración inserte el cable del programador en el módulo a través de la zona marcada con LOOP IN.

**3- Prueba y mantenimiento**

El mantenimiento de los módulos consistirá en una inspección visual para verificar su correcto estado, y una prueba de funcionamiento en todos sus estados, avería, alarma, cruce y corte.

**1- Introducción**

El módulo de 1 o 2 entradas técnicas proporcionan 1 o 2 entradas lógicas al sistema de detección de incendio gobernado por una central analógica, siendo estos indicados para la supervisión de cualquier evento que se quiera tener controlado, por ejemplo la apertura o cierre de una puerta.

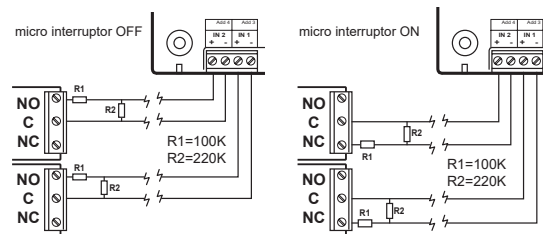
Este módulo está disponible en dos modelos, con o sin aislador

REF: 55340103 MI 627 m 2024 b

**2- Instalación**

El módulo de 1 o 2 entradas técnicas, debe instalarse en el interior de cualquier armario o caja de instalación, siendo posible su instalación en posición frontal, utilizando 2 tornillos o en carril DIN, mediante la pestaña incorporada.

La conexión a la instalación de protección contra incendio debe hacerse siguiendo las instrucciones del siguiente esquema eléctrico, teniendo en cuenta siempre que la alimentación de la instalación esté desconectada. El módulo de 1 o 2 entradas técnicas no precisa alimentación auxiliar, alimentándose directamente del lazo.



Las entradas técnicas pueden ser configuradas mediante el micro interruptor. Colocando el PIN 1 en posición ON, controlaremos una entrada NC, es decir, cuando se abra el circuito eléctrico que estemos controlando generaremos la entrada técnica y colocando en posición OFF controlaremos una entrada NA, es decir, cuando se cierre el circuito eléctrico que estemos controlando

MAD-401 | MAD-401-I



MAD-402 | MAD-402-I



**1- Introduction**

The input module provides 1 or 2 inputs to a fire detection system controlled by the analogue fire alarm panel. These units can be used for monitoring any event you want to be controlled, such as opening or closing a door.

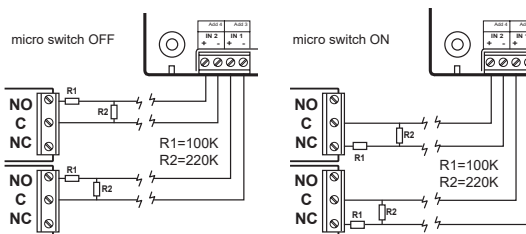
This module is available in two models, with or without isolator.

REF: 55340103 MI 627 m 2024 b

**2- Installation**

The Single or Double Input Units must be installed inside a cabinet or an interface box. It can be installed on a DIN rail, or fitted flat, using 2 screws through the mounting holes provided.

The connection to the fire protection installation should be made following the instructions in the following wiring diagram, always making sure that the power to the appliance is disconnected. Single or dual input modules do not require auxiliary power, they can be fed directly from the loop.



The technical inputs can be configured using the micro switch. Placing the PIN 1 in the ON position controls the NC input, ie when you open the electrical circuit a technical input is generated, and with PIN 1 in the OFF position, controls the NO input, ie when you close the electrical circuit a technical input is generated. To do this we must add a resistor R1 of 100K.

You can also select the monitoring or supervision of a technical input. With PIN 2 in the ON position the input is not monitored, and with PIN 2 placed in the OFF position, the controlling input is monitored. For this an end of the line resistor R2 (220K) must be added.

**Addressing.**

The input modules with 1 or 2 technical inputs are connected to a loop of the analogue system, so the address needs to be programmed. A dual input module requires 2 addresses for inputs so that each input can be reported separately. The modules can be numbered from address 1 to 250 using the controller.

Fit the module addressing lead to the programming tool, and connect the interface connector to the loop in connection of the interface module.

**3- Test and maintenance**

The maintenance of the modules consist of a visual inspection to verify the correct state, and a test run in all states, fault, alarm, open & short circuit.

**4- Technical Features**

**Model-Reference**

Environmental features		
• Working temperature	-10 a 50°C	-10 a 50°C
• Storage temperature	-10 a 70°C	-10 a 70°C
• Relative Humidity	95%	95%
• IP Rating	IP20	IP20

Unit Features		
• Working voltage	22-38 VDC	22-38 VDC
• Quiescent current consumption	< 300 µA	< 300 µA
• Alarm current consumption	3 mA	3 mA

Wiring features		
• Cable type	1,5 mm <sup>2</sup> a removable terminal block	1,5 mm <sup>2</sup> a removable terminal block
• Cable type	Shielded twisted pair	Shielded twisted pair

Physical features		
Dimensions		
Box with connections	100 x 100 x 20 mm	100 x 100 x 20 mm
Separation holes for fixing	83 mm	83 mm

MAD-401 | MAD-401-I



MAD-402 | MAD-402-I



le circuit électrique contrôlé se ferme. Pour ce faire, la résistance R1 de 100 kΩ doit être ajoutée.

TII est également possible de sélectionner la surveillance ou non-surveillance de l'entrée technique. En plaçant la broche 2 en position ON, l'entrée n'est pas surveillée. Lorsque la broche 2 se trouve en position OFF, l'entrée est surveillée par contrôle de la rupture de la ligne. Pour ce faire, la résistance R2 de 220 kΩ doit être ajoutée en fin de ligne.

**Adressage**

Le module à 1 ou 2 entrée(s) technique(s) fait partie du système analogique et doit donc être adressé pour être identifié. Un module de surveillance pour 2 zones doit occuper 2 adresses de l'installation. Les modules peuvent être numérotés de la position 1 à la position 250 en utilisant le programmeur.

Pour ce faire, introduire le câble du programmeur dans le module à travers le connecteur repéré par l'indication LOOP IN.

**3- Essai et maintenance**

La maintenance des modules se résume en un contrôle visuel de l'état de l'élément et en un essai de fonctionnement dans tous ses états possibles (panne, alarme, court-circuit et rupture).

**4- Caractéristiques techniques**

**M'dele-Référence**

Caractéristiques environnementales		
• Température de travail	-10 à 50°C	-10 à 50°C
• Température d'entreposage	-10 à 70°C	-10 à 70°C
• Humidité relative	95%	95%
• Indice de protection	IP20	IP20
Caractéristiques du module		
• Tension de fonctionnement	22-38 VDC	22-38 VDC
• Consommation	< 300 µA	< 300 µA
• Consommation en état d'alarme	3 mA	3 mA
Caractéristiques de branchement		
• Type de câble	1.5 mm <sup>2</sup> à barrette amovible	1.5 mm <sup>2</sup> à barrette amovible
• Type de câble	Torsadé blindé à 2 brins	Torsadé blindé à 2 brins
Caractéristiques physiques		
Dimensions		
• Boîtier à barrettes	100 x 100 x 20 mm	100 x 100 x 20 mm
• Distance entre les orifices de fixation	83 mm	83 mm

FRANÇAIS

**1- Introduction**

Le module à 1 ou 2 entrées techniques fournit 1 ou 2 entrées logiques au système de détection incendie géré par une centrale analogique, l'utilisation de ces entrées étant idéale pour la surveillance de tout événement qui doit être contrôlé, comme l'ouverture ou la fermeture d'une porte, par exemple.

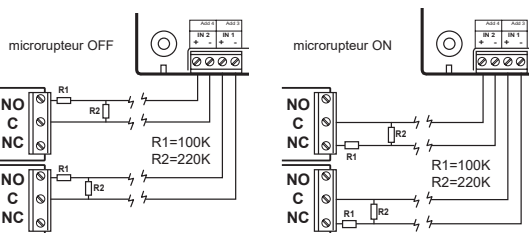
Ce module est disponible en deux modèles, avec ou sans isolateur.

REF: 55340103 MI 627 m 2024 b

**2- Installation**

Le module à 1 ou 2 entrée(s) technique(s) doit être monté à l'intérieur d'une armoire ou d'un coffret d'installation quelconque, soit en position verticale au moyen de 2 vis soit sur un rail DIN par le biais du rebord intégré.

Le raccordement à l'installation de protection incendie doit être réalisé conformément aux instructions du schéma électrique ci-dessous, en veillant systématiquement à ce que l'alimentation de l'installation soit coupée. Le module à 1 ou 2 entrée(s) technique(s) ne requiert aucune alimentation auxiliaire, puisqu'il est directement alimenté en courant par la boucle.



Les entrées techniques peuvent être configurées à l'aide du microinterrupteur. En plaçant la broche 1 en position ON, une entrée NF est contrôlée, c'est-à-dire que l'entrée technique est générée lorsque le circuit électrique contrôlé s'ouvre. Lorsque la broche est placée en position OFF, une entrée NO est contrôlée, ce qui signifie qu'une entrée technique est générée

MAD-401 | MAD-401-I



MAD-402 | MAD-402-I



ITALIANO

**1- Introduzione**

Il modulo a 1 o 2 ingressi tecnici fornisce 1 o 2 ingressi logici al sistema di rilevamento antincendio governato da una centrale analogica ed è ideale per la supervisione di qualunque evento si desidera tenere sotto controllo come, ad esempio, l'apertura o la chiusura di una porta.

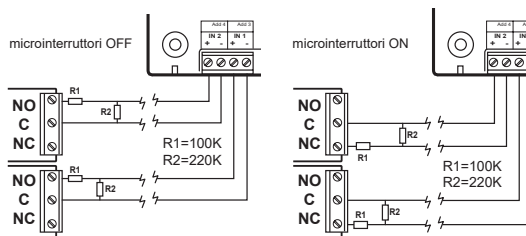
Questo modulo è disponibile in due modelli, con o senza isolatore.

REF: 55340103 MI 627 m 2024 b

**2- Installazione**

Il modulo a 1 o 2 ingressi tecnici deve essere installato all'interno di un armadio o di una scatola di installazione, in posizione frontale con 2 viti o su guida DIN, mediante la linguetta incorporata.

Il collegamento all'impianto antincendio deve essere effettuato secondo le istruzioni del seguente schema elettrico, con l'alimentazione generale scollegata. Essendo alimentato direttamente dall'anello, il modulo a 1 o 2 ingressi tecnici non ha bisogno di alimentazione ausiliaria.



Gli ingressi tecnici possono essere configurati mediante i microinteruttori. Collocando il PIN 1 in posizione ON, si controlla un ingresso NC ovvero l'ingresso tecnico viene generato quando si apre il circuito elettrico controllato mentre, collocando il PIN 1 in posizione OFF, si controlla un ingresso NA ovvero l'ingresso tecnico viene generato

quando si chiude il circuito elettrico controllato. Per farlo, è necessario aggiungere la resistenza R1 da 100K.

Anche la supervisione o meno dell'ingresso tecnico può essere selezionata. Con il PIN 2 in posizione ON, l'ingresso non viene supervisionato mentre, con il PIN 2 in posizione OFF, l'ingresso viene supervisionato controllando l'interruzione della linea, per cui è necessario aggiungere la resistenza R2 da 220K a fine linea.

**Indirizzamento**

Il modulo a 1 o 2 ingressi tecnici fa parte del sistema analogico e, per essere identificato, deve essere indirizzato. Il modulo a 2 zone occupa 2 indirizzi dell'installazione. I moduli possono essere numerati da 1 a 250 mediante il programmatore.

Per la numerazione, inserire il cavo del programmatore nel modulo attraverso la zona contrassegnata con LOOP IN.

**3- Prova e manutenzione**

La manutenzione dei moduli consiste in un'ispezione visiva per verificarne il corretto stato ed in una prova di funzionamento in tutti i possibili stati (guasto, allarme, cortocircuito ed interruzione).

**4- Specifiche tecniche**

**Modello di riferimento**

Caratteristiche ambientali		
• Temperatura di lavoro	-10 ... 50 °C	-10 ... 50 °C
• Temperatura di stoccaggio	-10 ... 70 °C	-10 ... 70 °C
• Umidità relativa	95%	95%
• Grado di protezione	IP20	IP20
Caratteristiche del modulo		
• Tensione di funzionamento	22-38 Vcc	22-38 Vcc
• Consumo	< 300 µA	< 300 µA
• Consumo in allarme	3 mA	3 mA
Tipo di collegamento		
• Tipo di cavo	1,5 mm <sup>2</sup> con morsetteria estraibile	1,5 mm <sup>2</sup> con morsetteria estraibile
• Tipo di cavo	Doppio intrecciato e schermato	Doppio intrecciato e schermato
Caratteristiche fisiche		
Dimensioni		
• Scatola con morsettiere	100 x 100 x 20 mm	100 x 100 x 20 mm
• Separazione fori di fissaggio	83 mm	83 mm